

## Образ молодежи в корпусе СМИ Германии 21 века

Научный руководитель – Котюрова Ирина Аврамовна

*Козлова Тэя Романовна*

*Выпускник (бакалавр)*

Петрозаводский государственный университет, Институт иностранных языков,  
Петрозаводск, Россия

*E-mail: Teya.April@yandex.ru*

Язык есть отражение объективной действительности, своего рода хранилище информации, закодированной в систему знаков. Язык реагирует на любые изменения в обществе, соответственно по изменениям в языке можно сделать выводы о процессах, происходящих в социуме. Благодаря возможностям лингвистических корпусов эта информация поддается статистической обработке и анализу. Результатом корпусного анализа лексемы *Jugendliche* и сложных слов с составляющей *Jugend-* стал портрет современной молодежи с точки зрения СМИ Германии 21 века.

Так, анализ частотности лексемы *Jugendliche* в корпусе DWDS [1] зафиксировал стремительный спад ее употребления в 21 веке, что во многом связано с появлением ее англоязычных синонимов как следствие эпохи глобализации и доминирования англоязычной культуры. Лексема *Jugendliche* не была полностью вытеснена из языка, но синонимичный ряд к понятию был дополнен англицизмами *Teen*, *Teenager*, *Teenie*, частота употребления которых увеличилась в 2 раза на фоне спада словоупотребления *Jugendliche*.

Стоит также отметить, что согласно данным корпуса понятие *Jugendliche* имеет очень расплывчатые возрастные границы, в виду чего в предложениях зачастую используется параллельно то с лексемой *Erwachsene*, то с лексемой *Kinder*.

Анализ контекстуальной сочетаемости *Jugendliche* показал, что СМИ Германии 21 века делят представителей *Jugendliche* на «*deutsche*» и «*ausländische*». При этом для иностранной молодежи характерны такие проблемы, как интеграция в иноязычную культурную среду, финансовое неблагополучие и вытекающие из этого последствия: безработица и высокий уровень преступности. Об этом свидетельствуют слова, наиболее часто встречающиеся в контексте: *festnehmen*, *überfallen*, *arbeitslos*, *benachteiligt*, *kriminell* и *rechtsradikal*, а также использование в отношении молодежи определений *Täter* и *Opfer*.

Коллокация с исследуемой языковой единицей выявила социально-экономические проблемы молодежи современной Германии, являющиеся причиной криминальных и праворадикальных настроений в обществе. В ответ на это возрастает роль социальных институтов, призванных исследовать и решать проблемы подрастающего поколения, поэтому частота употребления таких языковых единиц, как *Jugendinstitut*, *Jugendamt* и *Jugendhilfeträger* находится на пике последние 20 лет. Так, появление лексемы *Jugendinstitut* в корпусе DWDS датируется первой половиной 20 века, но несмотря на это частота ее употребления с 2000 г. увеличилась больше, чем в 2 раза к 2020 г.. Как показывает корпус, использование лексемы *Jugendamt* выросло с 4,53 словоупотреблений[i] в 2001 г. до 9,30 в 2020 г., а *Jugendhilfeträger* - с 0,02 в 2008 г. до 0,05 в 2019 г.. Данные свидетельствуют о том, что в последние 20 лет органы по делам молодежи и агенты по защите прав молодежи стали играть значительную роль в жизни немецкой семьи, а общество и государство в лице института молодежи заинтересовано в исследованиях и разработках в области детства, юношества, семьи и связанных с ними областях политики и передовых практик.

Помимо контроля со стороны государства появляются и возможности для развития. Об этом свидетельствует неологизм *Jugendbauhütte*, появившийся на рубеже веков, и стремительно увеличивший количество употреблений с 0,01 в 1999 г. до 0,12 в 2018 г.. Этот

рост связан с проектом *Jugendbauhütte*, направленным на освоение ремесел и защиту памятников культурного наследия в рамках волонтерского года. Молодежные строительные хижины объединяют желающих со всего мира и находят отклик не только у молодых людей, но и поддержку государства, поскольку понятие также встречается и в подкорпусе политических высказываний.

В противовес понятию *Jugendbauhütte* лексема *Jugendbrigade* почти вышла из употребления с окончанием эпохи ГДР и на сегодняшний день в языке не встречается.

В целом молодежные объединения сегодня - явление нередкое. Об этом говорит понятие *Jugendverein*, набравшее популярность с 0,03 в 2006 г. до 0,23 в 2019. Особенно значимы спортивные объединения: показатели частотности употребления лексемы *Jugendtrainer* с 2005 г. по 2020 г. выросли более, чем в 2 раза.

Многие области массовой культуры молодежи, например, чтение или радио перешли в Интернет. О цифровизации молодежной культуры свидетельствует понятие *Jugendportal*, первые упоминания о котором в корпусе датируются 1997 г. с частотой употребления 0,01. К 2018 г. этот показатель вырос до 0,05. Для сравнения, частота употребления *Jugendbibliothek* с 1,10 в 1995 г. снизилась до 0,15 в 2020, а словоупотребление *Jugendradio*, находившееся на пике в 1989 г. (10,52) стремительно упало до 0,05 в 2020 г.. Появление сети Интернет придало новые темпы развития социалекту *Jugendsprache*. Начиная с 2000 г., частота употребления на сегодняшний день выросла в 2 раза.

Язык отражает также значительные изменения в жизни молодежи, связанные с психическим аспектом. Доказательством этому служат лексические единицы *Jugendpsychiater* и *Jugendpsychiatrie*, частота которых стабильно увеличивалась в течение 20 лет с 0,15 до 0,28 и с 0,34 до 0,63 соответственно. Примечательно, что показатели употреблений лексемы *Jugendpsychologe* в течение 20 лет стабильны (0,05 словоупотреблений). Такие же стабильно низкие показатели имеет лексема *Jugendpsychologie*. Это может быть объяснено принципиальными различиями психологии и психиатрии как наук и может говорить о необходимости фундаментальных исследований функционирования психики детей, с одной стороны, и о появлении серьезных проблем и отклонений, требующих не просто консультаций, а серьезного врачебного наблюдения и вмешательства, с другой стороны.

Таким образом, современная молодежь, условно разделённая в СМИ на «*deutsche*» и «*ausländische*», имеет ряд проблем, влияющих на общий социально-политический уклад Германии. На фоне этого выросла роль социальных институтов и агентов, а также специалистов, способных оказать профессиональную врачебную помощь. Современные технологии, в частности Интернет, цифровизировали массовую культуру и ускорили развитие социолекта *Jugendsprache*. Однако многие спортивные клубы и волонтерские проекты подобно *Jugendbauhütte* все еще функционируют оффлайн.

[i] Здесь и далее расчет частоты словоупотреблений производится на 1 миллион токенов.

## Источники и литература

- 1) 1. Корпус немецкого языка DWDS [Электронный ресурс]. URL: <https://www.dwds.de/> (Дата обращения: 15.01.2021).